

TOUR



TICKETS

	Fr.	€uro*
11 – 99 anni	9.-	secondo cambio
fino a 10 anni	5.-	
dai 100 anni...	GRATIS	GRATIS
(solo con posti sufficienti)	5.-	
<b>Tratta unica Paradiso o Cassarate → Centro Fr. 5.-</b>		

**ATTENZIONE!**  
**Manifestazioni a Lugano:**  
**orari soggetti a variazioni,**  
**vedere indicazioni alle fermate**

INFO

- Disposizioni generali**
- Biglietti:**
    - interruzione di corsa possibile e ripresa successiva senza alcun supplemento previa comunicazione all'autista.
    - **Il biglietto è valido per 1 giro.**
  - Gruppi:**
    - **solo su prenotazione**
    - Giri XXL speciali per gruppi con treni riservati
    - Anche fuori orario e/o fuori stagione
  - Capienza massima:**
    - 50 persone/treno
    - (4 treni = 200 persone)
  - Interruzione del servizio:**
    - Il servizio può essere sospeso in caso di forte vento o condizioni meteorologiche particolarmente avverse, senza rimborso.

+41 79 685 70 70



Un magnifico giro della città a bordo del simpatico trenino turistico, "la Freccia rossa", vi permetterà di scoprire le bellezze della città e dei dintorni, le funiculari del Monte Brè e del Monte San Salvatore, il lungolago... Ed il tutto ad un prezzo di soli **CHF 9.-** e in circa 40 min., oppure con la possibilità di fermata e continuazione del viaggio in giornata. **Giri speciali riservati ai gruppi su prenotazione: 54 pers. max./treno.**



Eine wunderschöne Stadtrundfahrt mit dem sympathischen Turistentzug, "der rote Pfeil", lässt Sie die Schönheit der Stadt und Umgebung, der Seepromenade und den Bahnen zum Monte Brè und Monte San Salvatore entdecken. Das alles zum Preis von **CHF 9.-** für ca. 40 Min. Es besteht die Möglichkeit die Fahrt zu unterbrechen und später fortzusetzen. **Spezial-Rundfahrten für Gruppen auf Anfrage: max. 54 Pers./Zug.**



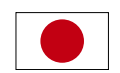
Un magnifique tour en ville sur le sympathique petit train touristique, "la Flèche rouge", vous donnera la possibilité de découvrir les beautés de la ville et de ses environs, les funiculaires du Monte Brè et du Monte San Salvatore, le quai... Et tout ça à un prix très avantageux de **CHF 9.-** pour une durée de environ 40 min., ou avec la possibilité de s'arrêter et de poursuivre le voyage plus tard dans la journée. **Tours spéciaux réservés aux groupes sur réservation: 54 pers. max./train.**



A wonderful tour of the city on board of the friendly tourist train, "the Red arrow", travelling along the lake gulf will allow you to discover the highlights of the city and its surroundings as well as Monte Brè and Monte San Salvatore funiculars... This 40 min. journey in its entirety also allows riders to get off and reboard in order to explore stops along the route at their own pace, costing only **CHF 9.-**. **Reservations required for special tours and groups: max. 54 people/train.**



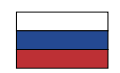
Un magnífico paseo por la ciudad en el simpático trencito, "la Flecha roja", les permitirá descubrir las bellezas de la ciudad y sus alrededores, los funiculares del Monte Brè y del Monte San Salvatore, la costa del lago... El recorrido completo cuesta sólo **CHF 9.-** y dura 40 min. aproximadamente. También es posible bajar y subir más tarde en el mismo día. **Tours especiales para grupos bajo reserva: máximo 54 personas/tren.**



フレンドリーな観光列車の中で素晴らしい町の観光を!! 赤い矢印は、湖湾に沿って旅行し、湖の美しい景色を見ることができ、そこには、フニとサの山頂のケーブルカーもあります。これは40分間の約1人100の9つの小旅行です。そして、あなたが一番お気に入りの場所を降りることもできます。また、その列車には乗ることもできます。特別の新しい観光列車は最大54人まで予約ができます。



在乘坐标有“红箭”的小火车上，观光可以看到卢嘉诺整个美丽的城市和他周围地区。例如：Bre山峰和S.Salvatore山峰的缆车，以及湖滨大道。价格很便宜：9瑞朗/40分钟。也可一天之内在各个观光点下车游览和购买。我们也可以组织特别的城市观光路线：最多为54人一组。



Увлекательный тур по городу на борту туристического паровозика «Красная стрела» позволит Вам ознакомиться с красотами Лугано и окрестностей: фуникулерами Монте Брè, Сан Сальваторе, набережной... Стоимость поездки всего 9 Фр., а продолжительность около 40 минут. Можно сойти с поезда на любой остановке и продолжить поездку в течение дня. Специальные туры по предварительному заказу для групп, макс. 54 человек.



تجول في مدينة لوكانو عبر قطار السياح الصغير "السهم الأحمر". يمكنك اكتشاف جمال المدينة وما حولها بحيرة المدينة جبل مونطني بري و سان سلفاتور، ثمن الجولة هو 9 فرنك سويسري لمدة دقيقة. يمكنك كذلك التوقف للاستراحة ثم العودة إلى القطار في نفس اليوم مع الاحتفاظ بالتذكرة لموعد القطار الموالي حجز خاص 54 شخص على الأكثر.

Stagione 2019

**Marzo** dal 2 al 31 marzo

tutti i giorni, ogni 60' **10.30 – 16.30**

sabato e festivi, ogni 30' **10.30 – 18.00**

**Primavera** dal 1 aprile al 30 giugno

**Autunno** dal 2 settembre al 27 ottobre

tutti i giorni, ogni 30' **10.00 – 17.00**

sabato e festivi, ogni 30' **10.00 – 19.00**

**Estate** dal 1 luglio al 14 luglio

dal 19 al 31 agosto

tutti i giorni, ogni 30' **10.00 – 20.30**

venerdì e sabato, ogni 30' **10.00 – 19.45**

**Serale** dal 15 luglio al 18 agosto

tutti i giorni, ogni 30' **10.00 – 22.00**

venerdì e sabato, ogni 30' **10.00 – 19.45**

**Inverno** dal 28 ottobre al 1 marzo 2020

solo con il bel tempo e se non troppo freddo **10.30 – 16.30**

sabato, festivi e vacanze scolastiche, ogni 45'

Lugano P.zza Manzoni	Paradiso Funi. S. Salvatore	Cassarate Funi. M.te Brè
10.00	10.15	10.35
10.30	10.45	11.05
11.00	11.15	11.35
11.30	11.45	12.05
12.00	12.15	12.35
12.30	12.45	13.05
13.00	13.15	13.35
13.30	13.45	14.05
14.00	14.15	14.35
14.30	14.45	15.05
15.00	15.15	15.35
15.30	15.45	16.05
16.00	16.15	16.35
16.30	16.45	17.05
17.00	17.15	17.35
17.30	17.45	18.05
18.00	18.15	18.35
18.30	18.45	19.05
19.00	19.15	19.35
19.45	20.00	20.20
20.30	20.45	21.05
21.15	21.30	21.50
22.00	-	-

Inverno 2019–2020

Lugano P.zza Manzoni	Paradiso Funi. S. Salvatore	Cassarate Funi. M.te Brè
10.30	10.40	10.55
11.15	11.25	11.40
12.00	12.10	12.25
12.45	12.55	13.10
13.30	13.40	13.55
14.15	14.25	14.40
15.00	15.10	15.25
15.45	15.55	16.10
16.30	-	-

**I nostri servizi**  
 Tel. +41 79 685 70 70 (24 h/24)  
 luganotrenino@bluwin.ch



Lugano City Tour

Lugano City Tour

+41 79 685 70 70